

Contents

Contributors ii

Preface ix

Prologue A look at uncritical stories 1

Donald Freeman and Jack C. Richards

Section I Beginnings: Starting out in language teaching 7

1 The language learner's autobiography: Examining the
"apprenticeship of observation" 11
*Kathleen M. Bailey, Bret Bergthold, Belinda Braunstein,
Natasha Jagodzinski Fleischman, Matthew P. Holbrook,
Jennifer Tuman, Ximena Waissbluth, and Leslie J. Zambo*

2 The vision versus the reality: The tensions of the TESOL
practicum 30
Karen E. Johnson

3 Student foreign language teacher's knowledge growth 50
Gloria Gutiérrez Almarza

4 Learning to teach together: Teaching to learn together 79
Anné Knezevic and Mary Scholl

5 Learning how to teach ESL writing 97
Amy B. M. Tsui

Section II Transitions: Learning in the practice of teaching 121

6 "I'm not typical": Stories of becoming a Spanish teacher 125
Patrick R. Moran

7 Starting all over again: From teaching adults to teaching
beginners 154
Anne Burns

Contents

- 8 What's in a methodology? 178
Polly Ulichny
- 9 Teacher decision making in the adult ESL classroom 197
Deborah Binnie Smith

Section III Learning to teach: The role of language teacher education 217

- 10 Renaming experience/reconstructing practice: Developing new understandings of teaching 221
Donald Freeman
- 11 Learning how to teach in the RSA Cert 242
Jack C. Richards, Belinda Ho, and Karen Giblin
- 12 The role of collaborative dialogue in teacher education 260
Francis Bailey
- 13 Structured reflection: The role of the professional project in training ESL teachers 281
Michael Wallace
- 14 Learning to teach English in Hong Kong classrooms: Patterns of reflections 295
Ora Kwo
- 15 When input becomes intake: Tracing the sources of teachers' attitude change 320
Martha C. Pennington

Section IV Epilogue 349

- 16 The "unstudied problem": Research on teacher learning in language teaching 351
Donald Freeman

- Author index 379
Subject index 381
Research index 387

Author index

- Alexander, D., 297
Allwright, D., 154, 261
Allwright, D., and Bailey, K. M., 20, 175
Applebee, A. N., 97, 109
Atwood, M., 50
- Bakhtin, M., 227, 233
Barnes, D., 71, 108
Bartholomae, D., 117
Bartlett, L., 12, 22
Bateson, M., 84
Becker, H., 224, 225
Bogdan, R., and Biklen, S., 32, 52, 156, 157, 189
Book, C., 46, 74
Breen, M., 154, 175, 179, 193, 208, 209
Butt, R., and Raymond D., 52, 126
- Calderhead, J., 51, 75, 76, 296, 298, 311
Calderhead, J., and Robson, M., 74, 297
Carter, K., 125, 126, 311
Cazden, C., 260, 264, 272, 277
Chaudron, C., 178, 357
Chen, M., 313, 314
Clandinin, D. J., 74, 126, 207, 221
Clandinin, D. J., and Connelly, M., 125, 126, 178, 198, 211, 221, 224
Clark, C., and Peterson, P., 51, 81, 82, 87, 221, 311, 353
Clark, M., and Yinger, R., 154
Clift, R., 320, 321
Cohen, L., and Manion, L., 260, 281, 289, 290
- Colton, A., and Sparks-Langer, G., 258
Corder, P., 322, 340
Crookes, G., and Schmidt, R., 17, 19
Curran, C., 16, 24
- Daly, J., 101, 106
Dewey, J., 81, 313
Doyle, W., 200, 221, 295, 296, 312
Duckworth, E., 79, 95
Dunkin, M., and Biddle, B., 356
Dunn, S., 104, 109
- Elbaz, F., 178, 221, 359
Erickson, F., 200, 204
Eskey, D., 198
- Feiman-Nemser, S., and Buchmann, M., 71, 73, 221
Floden, R., and Klinzing, H., 221, 355
Freeman, D., 1, 2, 11, 12, 15, 26, 30, 51, 71, 81, 86, 94, 95, 169, 221, 222, 224, 237, 243, 262, 277, 321, 340
Freeman, D., and Cazden, C., 228, 236, 247
Freire, P., 260, 264
- Gee, J., 227, 228, 236, 237
Goodman, J., 262, 343
Green, J., 260, 261
- Halkes, R., and Olson, J., 359
Hewson, P., and Hewson, M., 53, 74
Hildenbrand, J., 101, 104, 107
Hopkins, D., 281, 290

Author index

- Jackson, P., 179, 357
Johnson, K., 30, 32, 260, 208
- Kagan, D., 45, 46, 48, 51, 221
Kantor, K. J., 104, 109
Kennedy, M., 7, 11, 15, 16, 221, 226, 235, 237
Kierstead, J., 12, 25
Kramsch, C., 213
Krashen, S., 322, 340
Kwo, O., 297, 299
- Lampert, M., and Clark, C., 221, 361
Larsen-Freeman, D., 12, 22, 26, 231
Littlewood, W., 198, 208, 212, 213
Livingston, C. C., 297, 298
Long, M., 193, 198, 204, 212
Lortie, D., 7, 11, 51, 81, 303, 357
Lowyck, J., 365
- MacDonald, J., 12, 25, 178
Marton, F., 222, 299, 368
McDermott, R., 263, 264
Miles, M., and Huberman, M., 224, 302
Mishler, E., 375
Murray, D., 12, 13
- Nunan, D., 167, 169, 176, 281
- Pennington, M., 27, 71, 243, 320, 322, 343
Pennington, M., and Cheung, M., 98, 111, 322, 324, 325, 328, 336
Philips, S., 204, 264
Pica, T., and Doughty, C., 201, 204, 212
Porter, L., 23, 24
- Raimes, A., 97, 98, 101, 102, 109, 115, 116
Ramani, E., 75
Richards, J., 12, 17, 30, 52, 57, 79, 292
Richards, J., and Rodgers, T., 22, 231
Rivers, W., 197, 212, 213
Rogers, S., 322
Rosenholtz, S., 227, 365
- Savignon, S., 198, 212
Schechter, S. R., and Ramirez, R., 12, 27
Schön, D., 81, 93, 194, 281, 320
Selfe, C., 101, 102, 104
Shaughnessy, M., 97, 101
Shavelson, R., and Stern, P., 167, 189, 221
Shibutani, T., 225, 233
Shulman, L., 71, 79, 221, 358, 361
Silva, T., 97, 98, 102
Smith, P., 27
Stenhouse, L., 281, 290
Stern, H., 175
Stewart, M., and Cheung, M., 98, 111
- Tharp, R., and Gallimore, R., 12, 24, 273
- Van Lier, L., 156, 157, 162
- Wallerstein, N., 260, 266
Weinstein, C., 46, 76
Widdowson, H., 166
Wilson, S., 32, 63, 221
Winer, L., 101
Woods, D., 52, 126, 174, 298
- Zamel, V., 97, 101, 102, 106, 108, 109, 113
Zeichner, K., 57, 71, 321

Subject index

- action research, 218, 281, 307, 310, 320–321
 - criteria for, 290–291
 - project outlines in, 315–316
- Adult Migrant English Program (AMEP), Australia, 154
- apprenticeship of observation, 12–16, 51, 56, 71, 81, 121, 227, 228, 256
 - as default option (conventional image of teaching), 15–16, 21
 - defined, 7, 11
- articulation, 227
 - in collaboration, 79, 87, 95
 - local and professional languages and discourses in, 81, 217, 224, 226–235, 247–248
 - of thinking, 75, 174, 258
- autobiographies, 12
- behavior
 - changing patterns of, 195, 205–206
 - competence/performance, 75
 - as measure of change, 238
 - model teacher, 142–143, 144, 148–149, 151
 - modeling of, 25–26, 33–34, 66–67, 72, 178, 192, 258
- beliefs
 - about learners and learning, 162–166
 - pedagogical, 154, 157, 162
 - about teaching, 26–27, 32, 60–62, 94, 127, 158, 159–160, 173–174, 179, 181, 197, 199, 207, 214, 242, 243
- case studies, *see* separate Research index *under* case study format
- change and growth, 151, 152, 174
 - in teaching, 129, 130, 139, 142–143, 144, 146, 149, 172, 180, 193–195, 340
- changing identities via language learning, 148
- classroom climate, 229
 - see also* language teaching methods
- classroom management, 58, 167, 221
 - in adult classrooms, 93, 94
- classroom observation, 156
- coaching, 81, 109, 281
- collaboration, 79ff., 210, 260ff., 276, 277, 305, 309–310, 320, 321
 - see also* team teaching
- collaborative learning, 260
- collaborative lesson planning, 86–87
- collaborative research, *see* separate Research index
- COLT system, 206
- communicative language teaching,
 - see* language teaching methods
- conceptions of teaching, 32, 47–48, 58, 59, 62, 74, 76, 131, 144, 162, 217, 224–225ff., 231–236, 247, 277
 - learners in, 162–166
 - writing, 116–117
- confidence, development of, 246
- consistency between belief and practice, 214
 - see also* tensions and dissonance
- content, representation of, 15
 - see also* subject matter knowledge
- content analysis, 157

Subject index

- cooperating teacher, 40, 297
- curriculum
- adult Spanish, 85–87
 - British high school foreign language, 63–69
 - ESL literacy, 35–36
 - ESL literature, 41–42, 43–44
 - ESL reading (university), 182–184, 194
 - Hong Kong, writing in secondary school, 98ff.
 - and learners' conceptions of, 76
 - National Curriculum Framework (Australia), 156
 - sheltered ESL science, 38–39
 - U.S. high school, 125
- data analysis, *see* separate Research index
- data gathering and collection, *see* separate Research index
- decision making, 90–91, 93, 95, 122, 155, 174, 178, 197–201, 203, 207, 211–212, 243, 361–363
- contextual factors in, 210
 - critique of, 362–364
 - interactive stage in, 87–88, 195, 211, 257
 - in lesson planning, 84
- development stages, 295
- Discourse, *see* local versus professional language
- discourse analysis, *see* separate Research index *under* data analysis
- discourses
- of teachers, 227, 247
 - teaching, 247–248
- discussions, student versus teacher-fronted, 113, 170
- dissertation, 282, 290
- empowerment, 266
- “ends-means” model of curriculum planning and delivery, 169
- ESL students
- Hong Kong student writing, 110
 - U.S. high school, 31, 34, 35, 37, 43–44, 46
- ethnography, *see* separate Research index
- ethnographic interview, *see* separate Research index *under* interviews
- experienced teachers, 208
- foreign language teaching, Spanish, 50, 80–82, 127ff.
- “good and bad” teaching, 15–16
- grounded theory, 229
- high teacher expectations, 16–17
- identity and language (Spanish), 147
- non-native foreign language teacher, 152
- improvisation, 93
- initiation-response-evaluation structure, 167, 173, 188
- innovations in teaching, 111–114, 219, 322
- input-intake distinction, 321–322, 340–344
- in-service programs, *see* MAT Program
- institutional culture, 158, 159–160
- instructional conversation, 23–25, 273
- interactive decision making, 87, 211
- intercontextuality, 158, 162, 166, 169, 174
- journal writing, 12–15
- knowledge and action, 63, 94–95
- language learning experiences, 14, 16, 18–19, 20, 32
- in and out of classroom, 56–58, 65, 66, 132, 137
 - influence on teaching, 51, 70, 132, 140, 141
- language teaching methods, 66ff., 68, 70, 72, 140, 178ff., 181, 184,

- 192–193, 194, 197, 208, 214, 218, 232, 248
- communicative language teaching, 129, 144, 166, 171, 197–198, 201, 213, 244, 249, 258
- graduate courses in, 217, 229–230, 260–262
- grammar in, 12, 144, 161
- positive classroom climate in, 208–209, 229, 231
- see also* Rassias method
- learning to teach, 54–55, 80, 94–95, 127, 144, 151
 - acquiring discourse of teaching, 247–248
 - stages in, 296–297
 - teacher education and, 169, 217ff.
- “legitimacy” in teaching, 127, 129, 130, 135, 138, 142–145, 150, 152
- lesson planning, 33, 35, 40–42, 45, 82, 83, 84, 85, 87, 155–156, 160, 167, 168, 174, 199–201, 210, 211, 244, 253, 255
- collaboration in, 82–87, 94–95
- following a method in, 67–68
- presentation-practice-production format in, 84, 249, 251, 257
- in relation to classroom management, 167–169
- listening skills, 287–288
- local versus professional language, 224, 227–229
 - as Discourses, 227–228, 235–236
 - see also* articulation
- marginalization, 182
- MAT (Master of Arts in Teaching) Program, School for International Training, 80–82, 86, 91, 129, 131, 137–141, 144, 223, 229
- Middlebury College, 131, 132, 134, 136–137
- models of teaching, 127, 128–129, 135, 136, 148
- motivation, 17, 18
- narrative analysis, *see* separate
- Research index *under* narrative research
- National Institute of Education, U.S., 221
- novice teachers, 297
- observation, 106, 108, 203, 223
 - data gathered in, 126, 156, 202
- observation systems, 206
- “ownership principle” and learner investment, 25, 27, 147, 164
- participation structures, 199–201, 203–204, 206, 213, 253
- pedagogical content knowledge, 63
- peer learning, 260
- perspective, 252–254
 - see also* conceptions of teaching
- Post-Graduate Certificate in Education (PGCE), 50, 52, 73, 299
 - curriculum in, 300–301
- postobservation conference, 203
- practical knowledge, 198, 207, 214, 224
- practicum, 7, 30–31, 39–40, 45, 129, 139, 141, 218, 237, 242, 245, 306
 - change in, 152–153
- pre-active factors, 199
- pre-service teacher education, *see* RSA Certificate
- pre-service training, effects of, 60–72
- presage (background) variables, 354
- pretraining knowledge, 52, 56, 60–69
- problem posing (Freire), 261ff., 265–266
- problem solving, 100
- process approach, 321
- process variables, 356
- process writing, *see* writing
- product-process distinction, 27, 197
- product-process paradigm, 354
- professional project, 282ff.
- pull-out ESL instruction (withdrawal class), 160

Subject index

- Rassias method, 135–137, 139, 144, 149
- reading, standard exercise (ESP) in, 285–287
- reflection, 79, 129, 155, 171, 173, 174, 179, 218, 243, 295ff., 338, 343
- audio-taping in, 170, 192
- “reflecting-in-action” and “action-present,” 93, 194–195
- reflective practice, 291–293, 313–314, 320
- “reflective practitioner,” 81, 281
- reflective teaching, 295
- renaming experience/reconstructing practice, 222, 224, 226, 231, 232, 234, 237, 238, 256, 258
- RSA (Royal Society of the Arts) Certificate, 217, 242ff.
- curriculum of 244, 255–256
- secondary schools
- in Hong Kong, 8, 98, 219, 322
- in United States, 31, 34, 37–38
- “sense-making,” 178, 225
- social constructivism in teacher learning, 217, 218, 221, 258
- social context of teaching
- in data, 156
- new students as, 121
- in practicum, 47, 71
- socio-cognitive demands of, 8, 98, 158, 199, 210, 220, 342, 356
- stimulus recall, *see* separate Research index *under* data gathering
- stories, 80, 81, 93, 94, 125, 130, 153
- teachers’ knowledge as, 125–126
- see also* separate Research index *under* narrative research
- student teachers’ perspectives, 50, 250, 258, 298–299
- developmental stages in, 311–312
- survey research, *see* separate Research index
- subject matter knowledge, 56, 58, 61–62, 64, 71, 121, 127, 132, 221
- of English, 248
- of French, 57–58
- hierarchy of tasks in, 190–191
- of Spanish, 130–135, 143, 146
- supervision, 305
- tasks
- in lessons, 212
- role of, 212
- structures in, 199
- in teacher education, 260ff., 273
- teacher characteristics, 199
- teacher cognition/thinking research, 51, 221, 351, 357, 360
- teacher education, 169, 174, 175, 243
- design considerations in, 236–237
- research on, 289–290
- teacher development, 25, 152–153, 175–176
- teacher training, 74
- teacher knowledge, 55–56, 125ff., 154, 178, 198, 221, 360
- teacher performance, *see* behavior
- teacher self-image, 45, 48, 140, 245
- teacher socialization, 224–225, 227
- teachers’ perspectives, 225
- teachers’ role, 245
- teachers’ schemata, 311
- teachers’ theories of teaching, 22, 30, 174–175, 214, 252
- teaching method, views of, 60, 122, 158, 161
- see also* conceptions of teaching; language teaching methods
- teaching practice, 59, 60, 61, 99, 243, 297
- see also* practicum
- teaching styles, development of, 15
- team teaching, 8, 37–38, 79ff., 90–93, 94, 237
- tensions and dissonance, 48, 145, 148, 149, 152
- in conceptions of practice, 224, 225–226
- distance from ideal, 189–190
- between language use and usage, 166

- between vision and reality, 33-34, 37, 38-39, 45-46
- terminology, learning of, 247
- transcripts, *see* separate Research index
- transfer (to concept of teaching method), 53, 59
- transmission model
 - in language teaching, 197
 - in teacher education, 73
- UCLES/RSA Cert, *see* RSA Certificate
- values, 143
 - role of, 127
- voice, 262-265, 268-269
- withdrawal class, ESL, 160
- writing, 100-104, 106-108, 111, 114-116
 - learning to teach, 97
 - process, 8, 97-99, 108, 112-114, 218
 - product approach, 98
 - product-oriented, 98-99, 321ff.

Research index

- a priori construct, 362
- case study format, 53, 154, 159, 174, 178, 219, 223, 229, 282
 - cross-case analysis, 223, 229, 302, 311–312
 - further readings on, 220
 - multiple case studies, 299
- collaborative research, 8, 12, 26–27, 156, 169, 175, 179–180
 - collaborative data, 369
 - teaching as, 79ff., 94–95
 - writing in, 13, 23–25
- data analysis
 - a priori categories, 51, 206, 224, 373
 - categories in, 53, 157, 245
 - COLT system in, 206
 - concurrent analysis and collection, 205
 - content-analysis procedure, 157
 - cross-case analysis, 53, 223, 302
 - deductive, 53
 - discourse analysis, 184ff., 217–218, 227, 260ff.
 - further readings on, 220
 - grounded categories, 371
 - inductive, “grounded,” 32, 53, 224, 225, 229
 - internal reliability in, 206
 - processes of, 371
 - questionnaire, 326
 - schema of, 54
- data gathering and collection, 52, 126, 130, 156, 199–200, 223, 242, 244, 261, 301–302
 - alternative constructs in, 364
 - assessment questionnaire in, 344–346
 - classroom language as, 180
 - documents in, 203
 - ex post facto data, 370
 - judgment sampling, 201
 - in professional projects, 284
 - researcher notes in, 203
 - self-reports in, 244–245, 314–315
 - sources, 99, 369
 - stimulus recall, 32, 52, 156–157, 203
 - task grid in, 203
- ethnography, participant-observation procedure, 32, 130, 261
- etic perspective, 356
- “first-order” versus “second-order” research, 222, 238, 299, 365–366
- hermeneutic paradigm, 360–361
- interviews, 75, 126, 148, 156–157, 180, 204–205, 229–230
- language in data collection, 367
- language learning autobiography, 12, 14, 22, 23, 25
- narrative research, 121, 126
 - analysis of, 125
 - further references on, 123
 - stories, 80, 81, 93, 94, 125, 130, 153
- observation, data gathered in, 126, 156, 202

Research index

participant-observation, 32, 130,
261

product-process paradigm, 354

real-time data, 370

research process, 55, 121, 130, 197,
198–199, 209, 289

ethnographic, 179–180

longitudinal design in, 223,
322

questions in, 155, 199

self-generated data, 369

stance in research, 371

survey research, Hong Kong, writing
in, 98, 219

transcripts, extended-talk
(audiotaped)

of language learners, 161, 165,
171–173, 185–187, 190

of student teachers, 246, 248, 250,
269, 270, 271, 272

transcription keys, 161n., 185n.

triangulation of data, 371

validity, 373

variables, 354